Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 3

Artikel: Schweiz-Italien 3:1 im Eishockey-Länderwettspiel in Zürich
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-757300

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Photos Hans Staub

Schweiz-Italien 3:1 im Eishockey-Länderwettspiel in Zürich

Das erste Tor der Schweiz, geschossen von Bibi Torriani (rechts halbverdeckt). Er hat die Scheibe von Cattini übernommen und sie am verdutzten Gerosa vorbei aus einem spitzen Winkel ins Netz gejagt.

Suisse-Italie 3 : 1 dans le match de hockey sur glace. Le Suisse Bibi Torriani marque le premier but.

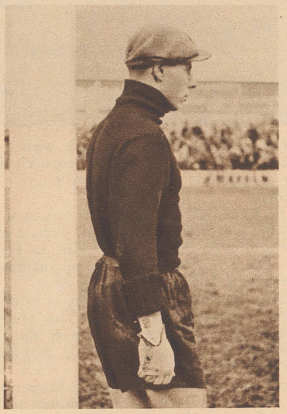
Hurra! Das dritte Tor der Schweizer. Blick auf die lachenden Gesichter der Stehplätzler. 9000 Zuschauer wohnten bei beißender Kälte dem Match auf der Zürcher Dolder-Eisbahn bei.

Bravo! Le troisième but des Suisses. La foule des visages rayonnants. 9000 spectateurs assistèrent à cette partie disputée sur la patinoire du Dolder, à Zurich, malgré un froid rigoureux.

† Dr. Rudolf Huber

Verleger und Chefredaktor der «Thurgauer Zeitung», prominentes Mitglied des schweizerischen Zeitungsverlegervereins und der konsultativen Pressekommission des Bundesrates, starb 41 Jahre alt.

Dr Rudolf Huber. Editeur et rédacteur en chef de la «Thurgauer Zeitung», membre de la Société suisse des éditeurs de journaux et de la commission de la presse du Conseil fédéral, décédé à l'âge de 41 ans.



† Gustav Schlegel

Torhüter des F. C. Young Fellows und des schweizerischen Nationalteams, starb 28jährig an den Folgen einer Knieverletzung, die er sich bei einem Freundschaftsspiel am 1. Januar zugezogen hatte.

Gustav Schlegel, gardien de but du F. C. Young Fellows et du Nationalteam suisse, a succombé aux suites d'une blessure au genou, reçue lors d'un jeu amical, le 1er janvier.

Minister D. V. Kelly

der neue britische Gesandte in Bern.

Ministre D. V. Kelly. Nouvel envoyé anglais à Berne.